

ԹԱՏՐՈՆԸ կը հրատա-
րակվի ամեն օր բաց ի կի-
րակի եւ տօն օրերէ :

Գին տարեկան (300)
թերթ 5 արծաթ մէճիւտ
կԱՆԻԻԿ : Դատաւայ հա-
մար բօսթայի ծախքը կա-
ւելցըվի :

Բաժանորդ տգրութիւնը
ամեն ամսու գլխէն կ'ըս-
կըսին :



Մանուգման տողը մէկ
անգամի համար 2 զուրուշ
է : աւելի անգամի համար
սակարկութիւն կ'ըլլայ :

Երազրոյս վերաբերեալ
գրութիւններն պէտք է
ուղղել առ Յ. Ս. Պարոնեան
Պապը — Ալի ճատուօթի
թիւ 25 :

Ճանաչու ծախքը չէ՛վճար-
ված նամակ չընդունվիր :

20 փարայ

Թ Ա Տ Ր Ո Ն

20 փարայ

ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ ԵՊՐ ՊԻՏԻ ԸՂԱՅ

Հիմայ ալ աս սկստն հարցունելի
հիմայ ալ ասոր սկսելու է պատաս-
խանել :

Մարդիկ զարմանալի բնաւորու-
թիւն մ'ունին . . . միօրինակութե-
նէ կը ձանձրանան կոր . . . :

Ասկից առաջ Ընդհ. ժողով կը-
լար . ժողովին մէջ կ'սկսէ կըլլար նէ՝
ան ատեն իրարու կը հարցովէր թէ՝
Ընդհ. ժողով երբ չպիտի ըլլայ . Ժո-
ղովուրդն այն ատեն Ընդհ. ժողո-
վէն ձանձրացի կ'ըլլար . հիմայ ալ
Ընդհ. ժողով չըլլալուն համար ձանձ-
րանալ սկսաւ :

Ընէնք , անանկ է նէ Ընդհ. ժո-
ղով մը , գոնէ ժողովուրդն զուար-
ձացնելու համար :

Ընէնք , բայց երեսփոխան է-
ֆէնտիններու իրարու ուղղելիք նա-
խատարկան քօսքերէն ժողովուրդն
ի նշ գուարձութիւն պիտի զգայ :

— Թերեւայս անգամ զիրար չեն
նախատեր , իրարու հետ եղբայրա-
բար կը վարվին , իրարու վիզը փաթ-
տըվելով՝ զիրար կը գրկեն , իրարմէ
ներուսն կը խնդրեն :

Ժողովուրդն ալ շատ յուսաց
որ ասանկ կըլլայ , բայց դժբաղդա-
բար երեսփոխան էֆէնտիններէն ու
մանք ժողովուրդեան յոյսն 'ի գերեւ
հանեցին :

— Բայց . դիւանը ինչ կը խորհի
կոր :

— Դիւանը հիմակուհիմայ պատ-
ուարժան Ռուսինեան էֆէնտինին
Մրգար ամսոյն մէջ հրատարակած
Ընդհ. ժողովին կանոնադրութեան
սրբադրութեամբը կըրաղի կոր . այս
սրբադրութիւնն ըլլալէն ետքը երկ-
րորդ անգամ պիտի տպվի . և նորէն
երեսփոխաններուն զրկվի որպէս զի
գիտողութիւն ընեն . գիտողութիւն
ընելէն ետքը երրորդ անգամ ալի-
տի տպվի . և նորէն երեսփոխանաց
գիտողութեանց պիտի ենթարկվի :
Վերջապէս . գիտողութիւններն որ

չափ ըլլան նէ՝ գիրքն ալ այնչափ
տիպ տիւնենայ շատ հաւանական է
որ քանի մը ամիսէն վեց հարիւրե-
րորդ տպագրութիւնը կը տեսնենք :
Եթէ , Աստուած չընէ , դիտողու-
թեանց վերջը չգայ , ինչպէս որ կը
յուսացվի , աշխարհին մինչեւ վերջը
ազգային ժողովին կանոնադրութիւն
պիտի տպենք . և անգիտի աշխարհ
Ռուսինեան էֆէնտին հրատարակե-
լիք լրագրին իւրեւնին մէջ պիտի հը-
րատարակենք : Ասի հրատարակվե-
լէն ետքը լրագրիններէն ոմանք ալ
այդ կանոնադրութեան լեզուին վը-
րայ դիտողութիւն ընել պիտի սկը-
սին :

Տեսնա՞ր . բարեկամ , ինդիրը
տակաւ ին պիտի ծեծվի , պիտի ծեծ-
վի , ոսկրները պիտի կոտրաին ու
վերջը սեղանին վրայ պիտի դրվի :

Այս ամենն ըլլալէն ետքը պիտի
տեսնենք որ Ընդհ. ժողովն կանոնա-
ւոր վիճակ մ'ունենցեր է :

Այն , կրնայինք տեսնել , եթէ
Մաթուսաղայի չափ կարենայինք ապ-
րել :

ԻՐԻՆՈՒՆ ԵՂԱԻ

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՍ ԱՐԹՆՅԱԻ

Ընթերցող , շուտ ըրէ՛ , սրբոր
երեսը քիչ մը ջուր գարկ որ նորէն
չքնանայ :

Ուսումնական խորհուրդին բը-
նանալը առանց պատճառի չէ եղեր ,
մեծ երազներ կը տեսնէ կոր եղեր .
երազները՝ լրագրական յօդուածնե-
րու պէս չեն որ մարդս շարունակի
մը դնէ տակը ու յաջորդ գիշերը
չարունակէ :

Բանի որ պատճառն իմացանք ,
ալ չենք մեղադրեր զինքը . բայց ան
ալ ուրիշ անդամ քնանալու ըլլայ նէ՝
թող առաջուց իմաց տայ :

Ուսմն . խորհուրդն վերջապէս
որոշեր է դատարարականութեան խնդ-

րոյն աշխատի . Դպրոցներուն տրդի
ընթացքէն ինք ալ գոհ չըլլալով՝ զա-
նոնք օգտակար դիրքի մը վերածե-
լու միտք ունենալ որոշեր է :

Քաջայայտ ըլլալով որ Ուսմն .
խորհուրդը միտքը գրածը (պէկ
կամ գէշ) կը դործադրէ . կը խնդ-
րենք Աստուծմէ որ աղէկ բաներ
միտքը դնէ :

ՌԻՐԱՌՈՒԹ ԼՈՒՐ ՄԸ

Աջունիս լոյս , Օրթագեղի վար-
ժարանը որ բաւական ժամանակէ
'ի վեր գոց չէր ու "դոցոյ պէս էր ,
քանի մը շարաթէ 'ի վեր բացվե-
ցաւ և ժրջան հոգաբարձութեան
չնորհիւ օր ըստ օրէ առաջ երթա-
լու վրայ է :

Կը փափաքինք կարծել որ Թա՛
ղեցիք պարտաւորութիւնն ձանչ-
նալով՝ հոգաբարձութեան պիտի ա-
ջակցին 'ի դատարարականութեան ի-
րենց գաւակաց :

Կրօն . ժողովոյ կողմանէ չըջաբե-
րական գրուեր է 'ի գաւառս առ-
համայն առաջնորդս որ հրոման և
թոյլ շտան . երիտասարդները՝ 19-20
և օրիորդները 15-16 տարեկանէն
յառաջ ամուսնացնելու . որ հակա-
ռակ է բնական օրինաց :

ՓՈՒՆԶ

Մենք կը փափաքինք որ Կրօն .
ժողովն Աղդ . և Կրօն . օրինաց պաշտ-
օշանութեանը աշխատի և ոչ թէ
բնական օրինաց . որովհետեւ հիմակ-
ուան տղայք փաստ կուզեն և կիւ-
նեն կը հարցունեն Կրօն . ժողովոյ
անդամոց թէ՛ իրենք կարող են ա-
պացուցանել բնականին . թէ , կրնան
ճանաչանել որ բնական օրէնքը այս
կամայն տարիքին մէջ ամուսնութիւն
կը պահանջէ :

Ըստ մեզ Կրօն . ժողովն այս ու-
րոշումներովն աւելի առողջապահա-
կան ժողովն պաշտօն կը վարէ քան
թէ Կրօնական ժողովի :

... Խմբագիր

Խնդրեմ բարեհաճեցէք ներկայիս անկիւն մը շնորհել ձեր ազգագրութեան մէջ:

1874—75 տարւոյ թատերական ձմեռային շրջանը պիտի սկսի սեպտեմբեր 29 քաբաթ գիշեր Ա. անգամ ջաճկերէն Ամերիկացի գուրմանարը (Ամերիկայի ծովահէնք) ներկայացմամբ:

Սոյն թատերգութիւնը արդէն ծանօթացած ըլլալով թատերասէր հասարակութեան վստահ եմ որ խուռն բազմութեան ծափահարութեամբը պիտի ընդունուի:

Մեամ Լ. Ն. Լ. Ն.

Յ. ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ

1874 սեպ. 26

Քատրոն Օսմանլիէ

Կէտիր-բաշա

Հին ԱՇԽԱՐՀԻՆ ԽԱՉԻԿ

ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀԻՆ ԳԱՐԻԿ

(Երբեք-Բիւն-Բիւն Բիւն 50)

— Մեղավիճօրս գիտէի ուր ամեն մարդ իր տարանը մէջ կանէ, դարտակ է նը բարով է կրտէ, ուր պատեթ է նը թաղէի հիւնք մի քէսպ անել կուտայ:

Հրամանքդ Աստուած պաղը, լամիշ անէ ձեռացդ ներքե գանը ւած թաղէ տարանքդ պատթալ ու պատեթ իրան կանես, շրտուտն ատ ուսուրը աճայիպ կու տեսնեմ:

— Ճանրմ Գարիկ աղա իշտէ՛ մեր աղան ասանկ բիւ թաղիլ թներ ունի, չիտեմ բի ինչ միտքի է:

— Եթէ նոյն մեղավիճօրս կու հասկնամ, բարովը գիտեմ, ֆախէթ աստուհը ճիպ դարտակ զամիրներ են ուր իթթիխազ արէր է:

— Գարիկ աղա ձէնապիւնի աճաշիպ կէօրիւ եծրում, սիղին ֆամի շեաճա իշտիլմիդէ կիրիլմէլիլէ բէք տէ սէրահիլթիլիլ օլմամալը զանն իտէրիմ:

— Իշտէ՛, անկիւնիդ անկիւնիդ ախրաւորներէն պաշխա բան մը չիտես եա:

Խաչիկ աղան Աստուած կէնճ արնը պահէ, ֆամիլեայի մը նամուսըն ինչ ըլլալը աղեկ գիտէ, հրամանքդ ալ անոր թէրսինէն աղէկ նամուս պէրպատ ընել գիտես:

— Վախիտէ հանրմն աս մատտէին հախ ունի շրտուակը կը գրուցէ:

— Չաթ չաթ:

— Դուռն ո՞վ է ուր:

— Թագուհիցայ հանրմն է:

— Մաշալահ հանրմ հրամմէ, ֆէօս հրամմէ, պտպական քէֆէր, նիդ ինչալահ լայրիտմն բարով է:

— Գարիկ աղա աճ ետէրսին տեմ, է՛վ սահապըրներն պիտ պէջի:

յիւ կիպի, կէրէն միտաֆիրէ ալըր պիմադ է՛վիլ էմիրտէ սիդ իլթիֆաթ էտէյօրսուսուգ:

— Իֆէնտիմ, մեղավիճօրս, մարդիութեան ու քաղաքակրթութեան իճապը կու տեսնեմ: շրտուակը քաղաքակրթութիւնն ու մարդավարութիւնը կու սիրեմ: Վէ իմ իրթրոս ան ուր ուր մարդավարութեան ու քաղաքակրթութեան մէջ ուր չը տապալարիլիլ իտէ տը՝ ան մարդըն աստ թա լայրիտմն էշ միտէ:

— Ինչպէս էք, Թագուհիցայ հանրմ:

— Մեծապէս շնորհակալ եմ, Հրամանքիդ ինչպէս էք: Մօրաքոյրս յատկապէս իր յարգանքը կը մատուցանէ և կը խնդրէ որ բարեհաճիք սյո երեկոյ զինքը պատուասիրել հանդերձ ընտանեկան պարագայիւք:

— Հանրմ աճ կանէք սա պզտիկ հանրմը տի ճանչնամ իտէ տէ՛ բարով մի միտքս չեմ կրնար բերեր:

— Մեր լուսահագի Յովակիմ աշային ախճիլն է:

— Աստուած պողըշլամիշ անէ, շրտուակը բարով թէրպիլէլի հանրմ սի կու մանի, գիտես թէ՛ մայիսի պիւլպիւլ մին է ուր կու գրուցէ, ֆէյֆդ աղէկ է հանրմ, զաննս տալէթի համար թէշիֆ արեր էք, շնորհակալիմ, վախիտէ մեղավիճօրս ֆէօս միտաֆիր իտէ տէ՛ քանի մին ուր հրամանքդ շախտէն թէշիֆ արեր էս, վէ թէյլէ հանրմդ ալ միւսթաքիլ խաչիկ աղան ֆամիլեայիմն տալէթ կանէ իտէ՛ մեղավիճօրիս աղ տալէթին չգտնուիլն ու մէվճուտ չի կենալն ապէս բան մին է: Ֆէվք էլ աստէ բարե կանեմ հիւրաց սի գամ:

ԵՍ

Երբեք-Բիւն-Բիւն

ԼՕՆՃԱՅԻ ՄԱՐԻԱՄ ՏՈՒՏՈՒՆ

Այս պատկառելի կիինն ՚ի դասու կանանց մարգարէութիւնն է, մայրաքաղաքիս եկեղեցեաց տէր հայրներէն ոմանք ալ յիշեալ մարգարէութեանն տունն յաճախող կանանց պէս՝ կերթան պատգամ ընդունելու:

Ասոր մարգարէական գործիքը մէկ համիլէքանի մը տրամ խուռնի և խուռի մը չոր պարտէ կը բաշկանայ, մարդկային ներկայ վիճակը կը յայտնէ և ապագային չարն ու բարին իր տարիքներովը կը մարգարէանայ:

Դիւանց կապածներն ասի կը լուռէ, մէկ խոսքով կապեալն ու տառապեալն ՚ի գերութենէ սատանա յի կը փրկէ կ'աղատէ և կ'արծաթէ: Կ'երևի թէ կապեալ և տառապեալ տէր հայրերն իրենց արծաթումն ու փրկութիւնը գտնելու համար յատկապէս յիշեալ Մարիամ տուտույին

մարգարէական ինկալից տղթքին կը դիմեն և կաղատին ՚ի գերութենէ դիւանց:

Մարիամ տուտույին պատգամները էյուպի նորագէտ (քառու ետ պանքան) մարգարէութեանն նա յետով բաւական սուղ են: Զի՛ առ նուազն երկու զրէնէ վտը չը մարգարէանար, Կիրակի և տօն օրերն ալ երէք զրէնէ վտը չը զիջանիր: ՚ի դիւանց կապեալ մ'արծաթելու համար բսան և ութ զրէ, գին որոշած է: Իսկ ՚ի զօրաւոր դիւանց կամ դիւանար տառապելոց ազատութիւնը յիսուն զրէով և երեք օր խնկարկութեամբ կը կատարէ:

Իր տանը մէջ փոքր սենեակ մ'ունի ուր երկնային հրեշտակներն ու դժոխային սատանաներն անդ կը հրաւիրէ իր զօրաւոր աղօթից միջոցաւ և այս լուսեղէն ու խաւաբային, երկնային ու անդնդային երկու անշջափելի պաշտօնեաներն իրարու հետ կը հաշտեցնէ:

ԴՈՒՆ

Երբեք-Բիւն-Բիւն

Օրիորդ Պաղպաղակ

Պատիւ ունիմ ձեզ ըսելու որ այն մեր պարագլուխը անուանած թատրոննուդ մէջ, յաշար, իկիւրէն տարաբար թանցեալ երկու հասկի տեսնուողները երբեք ձեր կտրածոճին պէս ոչ ձեր գեղեցիկ սեռին թշնամին են, ոչ ձեր հրամանալին պէս պաղպաղակ, ոչ ալ ձեր գիտցածին պէս ձեր պակասութիւնները ձեզի ուղղել տալու բաւական և ահա ասոր համար հիմայ ալ ես ելայ ու անոնց սկսածը կը շարունակեմ: Կ'ըսէք թէ չէք գիտեր մենք ձեզի ինչ տուած եմք և ետ չ'ենք կրնար կոր առնել: Բայց ոչինչ, ասիկայ պարգապէս Դիւան-Բիւն մ'է: Մի թէ մենք ձենէ չափաւորութենէն զատ բան մը պահանջած չ'ենք: Կ'ըսէք թէ չէք գիտեր որո՞ւ ինչ ըրած էք, բայց դեռ ինչ ընել կուզէք: Միթէ ձեր շուայութեամբը աղգեղ սեռին հարկերին վաթսուներոմանկացներիդ բաւական բան ընել չէ և դուք գեղեցիկ սեռին կողմանէ զօրաւոր փաստաբան մը, տարօրինակ բան մ'էք եղեր: Այնպէս որ մարդուն քթէն կը մոնէք բերնէն դուրս կ'ելլէք եղեր: Ինչ էք դուք ուրեմն հա, գտայ սաստիկ հիւսիւսային հով մը անշուշտ սրճիշտ ձեր ըսածին պէս կ'ընէ: Բայց ինչ կ'ընէք թէ ես ալ քիթս բերաւ նրս գոցեմ, անշուշտ դուրսը կը մնաք: Հա, այն ատեն ալ թերեւ կը փորձէք աչքս մանել և ես զայն ալ գոցելուս պէս բոլորովին դուրսը կը մնաք և դուրսուն կը փաթնաք, կը հարցնէք թէ ինչ տարբերութիւն կայ մեր ձեռնաւն փայթօ և ձեր ալ աշխան եղանակին չարմաք:

կերպասէ զընդհան ֆօնիմ . ինչիւն , շուր , գլխարկ , պիւ կամ պօլիւն կամ պօլիւն կամ պօլիւն թիւֆօն , ֆանելա եւնիւնիւն մէջ , չէք տեսներ տնաշէն թէ որչափ տարբերութիւն կայ , կըսէք թէ , պարտաւ տեղը կը մըտ տեղը թողնէք : կը տեսնէք Օրիորդ հիւսիսաստիւն , որ մը չէնէ որ մը ձեր այն հիւսիսաստիւն հայրերուդ և մայրերուդ տնաշէն ծակելով , ըսած . ներսուս պիտի մտիկ ընեն և դուք այն տունն տարին մէկ բէք բէք երկու . ձեռք հագուստով պիտի մնայ . մեր նպատակը ձեր կարծածին պէս գեղեցիկ սեռերու աչքը մտնելուն համար անոր պակասութեանցը աչք գոցելով թատրոննիս անոր կարգայի ընել չէ որ ձեր սպասելիքէն վախ նստք մեր խելքը հասած տունկի պէս լաւ հասած է որ դործերնիս ձեր գեղեցիկ սեռին ընթերցասիրութեանը մնայ նէ բաներնիս բուրդ է : Մեր ընթերցող տղեղ սեռը ողջ ըլլայ որ դուք անոնց քանի « սա չաբապիս թիւր բռնէք » թատրոնը առնէք նէ ճաղիս բիւս . կիւլ ըսելով երգում ձգէք , անոնք այնչափ զայն առնելու հետամուտ պիտի ըլլան , որովհետեւ հանրածա նօթ իրողութիւն մ'է որ արգելեալ բան մը միշտ աւելի անուշ կուգայ . կը տեսնէք Օրիորդ որ ձեր սպասնա լիքը ստակ չըլլաւ :

Արդ յուսարով սր ալ ասկէ վերջը կարծես յատկապէս ձեզի համար շինուած սա « սեռ սպասնի ինչ ընէ , խենդը խրատն ինչ ընէ » առածը , ալ ձեզի ըսել չի տարով կը սրբուիք :

Մնամ միշտ ևն .

ԴԵՑ

ՋՈՒՐԻ ԽՆԴԻՐ

Հաջի խնդիրը մէկ կողմ մնաց հիմայ , թերացիք ջուրի խնդիրով կը բաղին :

Քանի որ ամեն մարդ իր ջուր նեցածովը կըբաղի , զարմանալի չէ որ Գաղ . Ժողովն ալ դրամով զբաղի :

Թերացիք . Պօլսոյ միւս թաղէ գինեւէն երջանիկ են , որովհետեւ եթէ առաջինները հաց ունին ու տնու և ջուր չունին խմելու վերջիններն ալ ջուր ունին և հաց չունին :

Թերացիք հիմակուհիմայ Տերբուսէն գալիք ջուրին կապասեն կոր :

Այս ջուրը դեռ հոս չէկած , շատ ապտակ կերաւ Հայաստանի հնա հաւաք Տօթթօր Մօթթմանէ , և չք գիտենք ինչ երեսով հոս պիտի գայ :

Հոս գալու ըլլայ նէ մէկու մը ըրած հաշույն համեմատ այդ ջուրը հազիւ քանի մը տարի պիտի երթայ եղբւր մարդ գլուխ մէկ լիթրա ջուր հաշուելով :

Փարիզի մէջ մարդ գլուխ մէկ

լիթրա կը հաշու ըլլի եղեր :

Աղէկ ան , հոս Պօլիս է , հրդեհ պատահի նէ . այդ ջուրն չպիտի տանք , օ ինակի համար . տնցեալները . իրզմտի շոգեկտորը Պօլիս եկած միջոցին ջուրը լմնցեր է . և ամբողջ օր մը սպասեր են որ ջուր գայ . Տերբուսի ջուրը հոս ըլլար . քիչ մը չափիտի խրկէինք :

Ինչպէս յայտնի կը տեսնուի . ասոնք հաշուոյն մէջ չկան , եթէ ասոնք ալ հաշուոյն մէջ անցունենք , այդ ջուրը հազիւ տարի մը պիտի երթայ :

Հաղիւ տարի մը պիտի երթայ եթէ ջուրն առանց վնասուելու առանց պակսելու կարենայ հոս գալ :

Դարը փոխուած է , եթէ մէկը տասը ղյոշ խրկէ տունը այդ տասը ղյոշը մինչև որ տուն երթայ նէ կ'ընչմար կոր , կամ տանողը կուտէ կոր կամ բան մը կըլլայ կոր :

Խմբագիր ըլլալով գիտեմ որ թուղթ մը մէկ տեղէ ուրիշ տեղ փոխադրել ուզեմ նէ . թուղթին կէտը դեռ տեղին չելած կը կորսնցնի :

Ասոնք ալ մէկդի ընենք , հոն գացողները առանց ջուրի չեն կրնար ապրիլ ան , շատ հաւանական է որ մինչև հիմայ կէտը անոնք խմած ըլլան և կէսն ալ մեզի խրկեն , այս կէսն ալ ձանքու ծախքին կերթայ կը վազէ , մէյմալ նայիս որ դարձեալ ջուր չկայ :

Ան առեն նորէն կոխինք մոմը . տալ բայց չմոմտանք բանի որ առ խարհիս վրայ այսչափ գետեր , լիւճեր կան մենք ալ առանց ջուրի չենք մնար փոխ կառնենք վերջը կուտանք

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼՔ

— Դրիգորիկ , նէ հապեր , նէ սուլարաւորն :

— Քէնտիմի աղբնիւթը մերմիջիմ տէ պիլմէմ ներէյէ տայանաճողմը :

— Առամ սէնտէ տիւ շիւնմէ պէ Ալլահ . քէրիմ :

— Նաորը տիւ շիւնմէյիմ իրի այ տըր տողրուտան տողրու բարա եիւզիւ կէօրտիլիւմ եօգ :

— Սանա բարա գողանաճադ պիր եօլ էջրէտիրսէմ եաբամընն :

— Նէ , եաբմագ տէյիլ բի էօթէյէ ֆրլարմ :

— Թալու պիլիւսին :

— Էհ հալիմէ կէօրէ :

— Եարըն սապահտան թէղի եօգ , քէնտիմի չէք չէվիր տողրու չարը գահվիլէրինէ տայան , պիր գահվիլէնտիլէ տէրքէն , թալու յիւսյան եօգ մը տէյէրէք էթրաֆա պիր սօր :

պէշի պիրտէն կէլիլէր բարթիսի պիր չէյրէքտէն պաշայ , էյէր գահանտըն ըսա եալանտան պիր տիւ :

քեանայ պագայմ տա կէլիլիմ տէ , տողրու քէպապճը տիւքեանընա կիթ գաբնընր տօյուր , օ աչքտան պիր

քեար տըր սօղրա նէ օյուր նէ օյմագ կէլ կիւնէ օթուր , գօրքմօ օ տանա պէքէր , պաշան թալուլույա , էքի իւչ չէյրէք գրվըրտըն մը . հիչ տուրմա սըգր տիլիին նէ ֆէսինի վլանկատա ալ շայլ թալէյիլմէր պիր իքի բար . թի եկնիլտին տէ բարա իտէտիլէր իւստիւմտէ ույիւն եօգ թիւքեան տան կէլիլիլիմ տէ , ինանմասան պէրուպէր կէլ տէ : օ կէլիլիլ , շայլէթ կէլտի իտէ ուղագտան պիր թիւքեան կէօստէր սէն պուրտա տուր կիտէյիլմէ կէլիլիլիմ տէ , ուստամ չաքմասըն տէ օ պէքիլմէքտէ օյուրն սէն գալապալըրն իչինէ սիվիլի վէր :

— Էյ էրթէսի կիւնիւ :

— Առամ սէնտէ գահվիլ գըլըլըլ տէյիլ ա միւշտէրի տէրսէն հանկը թիւքեանընա արարտան գահվիլէրտէ պուրուրտան :

— Էյ տֆէրիմ պուրուր . էյի հաթբըմա պրագտըն :

— Պագաթ պագ բի օյնատըրըն ստամ կօրկօթըլ օյուրն քի եէնիլիւր . սէն արքանտան հիճապ էթսին կէլմէյէ , պիր տա եէնէրսէն քիմ վէրտիլէ կիրիլմէ . եէնիլիւրսէն քիմվէրտիսիլ գալքմա :

— Էթէնտիմ աֆ էտէրսէնիլ ճէ . սարէթիմիլէ . շու ուֆագ հիւսպը հիմմէթ էտէրսինիլ :

— Նէ օլույօրսըն պէ . բաթլա . տըն մը եալալ եալալ :

— Այ սուլթանըմ նէ հիտտէթ . լէնիլօրսընըլ , իտէմէյիլէն գուսուր . տայ մը պուրուրտուր :

— Էվէթ պուրտան պէօյիլը նէ գուսուր օյուր , ամա նէ ֆայտաոր վար թէրպիլէսիլգսինիլ վէստէլամ :

— Հօքիբայէնիլ թէրպիլէրի օլուրն տա սուրաթըմա ֆըրլատըն :

— Հայըր էջլէսի տէյիլ բարա իսթէմէնին տա եօլու էրքեանը վար :

Պէն պիրիսինի եէրէ չարաճալըմ , էլի կիւճպէլա բըվամընա կէլիլիլ . շիմ սէն տա կէլտին տիքիլտին , պէլէքեաթ վէրսին պէնի էվէթ պիլմէլ տէ պվաղըմըլ տըր էվէթն սը . ֆաբըլ էթմիլլէր տէտիմ . զիմտի թէրպիլէսիլ տէտիմ , իտէ հագըմ եօգ մը :

— Գուսուրումա աֆ պուրուրուրն . տա , բարամը վէրին :

— Ալէլ հիտապ պիր մէճիտիլէ վէր :

— Ալ պագալըմ :

— Եարըն կէլ տէ հէմէսիլի պօր . ճուրմ . հէմ պուր մէճիտիլէ վէրէ . յիմ :



Բարեօն միւսիւ . . .
Քանի որ բարեօն ըսիք բան մը չէ մատմադէլ:

ԾԱՆՈՒՑՄՈՒՆՔ

Թաւրոնի մեծ. բաժանորդներէն
կը լինգրվի որ ընկալադիրն իրենց
ներկայացուցված ատեն հաճին
պարտքերին վճարել եթէ կը փա-
փաքին բաժանորդագրութիւնն շա-
բաթակցելու:

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ
ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՅՕՐԻՆԵՍՅ

Ա. Ա. ՍՈՒՐԵՆ

Քերականութիւն մը գիւրընդուն ե-
լի ընելու համար տնտեսական գրութիւ-
նը կարի անպար դատուած և մի գործ-
նական գրութեան վերածեալ քերա-
կանութեան պէտքը այսօր ամեն
փորձառու ուսուցիչներու զգալի ե-
ղած ըլլալով, ահա Սուրեն էֆէնտի
այս պէտքը լցուց յօգուտ ազգին
ապագայ բարոյութեան և յառաջ-
դիմութեան:

Հրահանգներու յաճախ կրկնու-
թիւնը կը բառնայ բերոնացի սեր-
տելու այն մեծ ու դժուար աշխա-
տութիւնը որ մինչ ցարդ քերակա-
նութիւն կարդացողը ընելու ստիպ-
ուած էր:

Գինն է մէկ ու կէս ֆրանգ, կեդ-
րոնատեղիքն են Յակոբեան խան Բա-
րիկի գրատունը և Մէրճանի գրավա-
ճառ Պաղտասար աղայի խանութը:

Ամեն Հայ գրականագետներու քով

կը գտնուի:

Դպրոցներու համար բուն գինէն
զեղը կը լլայ:

ԴՈՐԾՆԱԿԱՆ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՅՐԱՆՍԵՐԵՆ ԼԵԶՈՒԻ
ԱՆԻ ՈՃՈՎ

ԵՐԿԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ԹՈՎՄԱՍ ԷՖԵՆՏԻ
ԹԵՐԶԵԱՆԻ

Եւրոպական վարժարանաց մէջ
քանի մը տարիէ ի վեր ընդհանուր
ընդ ունեցութիւն գտած է այս նոր
ոճով քերականութիւնն օտար լեզ-
ւաց ուսումը մեծապէս զիւրացնե-
լուն պատճառաւ:

Ամեն Հայ գրավաճառաց քով
կը գտնուի գին կէս արծաթ մէճրաւ:
Դպրոցներու և դաւառաց համար
մեծ զեղը կը լլայ:

ՊԱՋԵՆ ՄԱՐԱԶԱՍԵՐ

ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

ՏԵՏԸ Է:

Սոյն հետաքրքրաշարժ գործոյն
առաջին հատորը աւարտած, երկրորդ
հատորն ալ սկսած և մինչև վերջեր-
րորդ տետրը հրատարակուած է կը
ծախուի ամեն գրավաճառաց և լրա-
իր ծախողներու ձեռամբ գին միայն
տէտրի 40 փարայ:

Ա. Զ. Դ

Իննանա արիւղ օլան սըզը իլլէթի
սօւլքտան հասըլ օլմա իսէտէ պո-
քէմիք իշինտէ հէնուզ պիր սարը սու-
տան իպարէթ տիր. ֆաղաթ պունուն
պաղըլարը նըն վաղ թը կէշմիշ վէլայը-
գըլլա թէմէլ թուլմուշ վէ պաղըսը
էթիլէ քէմիք արասընտա քարիշ աղ-
րըյա պա:քաճա մալիւճէ օլունուր վէ
հըֆըլլա թաալա եանուզուլ իլլէ-
թինտէն վէ մէրազտան վէ միւլահա-
զատան հասըլ օլան եէլտէն պաշքա
եալընդ սօուղ տան հասըլ օլան տօքուզ
օն սէնէլիք օլսայ տախի հինէ չարէսի
պուլունուր վէ էօքիւրիւկէ վէ կէօյիւս
քանըլըրնա վէ պէլ կէվէլիկինէ վէ
աւքաթտա բէյտահ օլան սըզըյա
վէ մայասըլա վէ քառնըլտաքի օլան
պանուր եէլի վէ սանճըյա մալիւճէ
վէրմէք իւզըէ մէշհուր ուստա Վիմօն
պուլունուր Վահմուտբաշա ճամիսի-
ինն ավիտ սունտա օրթատաքի քահվէ-
էտ, իգթիզա իտէնլէրէ քահվէի մէդ-
քիւրտէ միւրաճաթ իթմէլէ վէ իճա-
պընա կէօրէ թարիֆ վէ էտվիլէսինի
պաքմոդ իլլին պունտան աղտէմ ի-
լան իթմիշ իսէտէ մէզբիւր իլլէթին
իլալէսի իշին պո. տէֆա եինէ իլան
իտէր:

Վէ քասըք իլլէթինն իճրասըն-
տէ պուլունուրուզ:

Պիր այլըքտէն ավթը սէնէլիք
չօճուղլէրին էօքսիւրիւրէրին տիշար-
տան իճրասընտէ պուլունուրուզ Վէ
սըզը իլլէթի 24 ռահաթտան աըլարը
յըդարըրըզ:

ԽՄԻՍԳԻՐ-ՏԵՕՐԵՆ

Յ. Յ. ՊԱՐՈՆԵԱՆ

ՏԵՐԳՈՒԹԻՒՆ Ե. Գ. ԹՈՂԵԱՆՅ